

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

*На правах рукописи*

Егорова Софья Кондратьевна

ЭПОДЫ ГОРАЦИЯ. ТЕКСТОЛОГИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ

Специальность –  
10.02.14 – Классическая филология,  
византийская и новогреческая филология

А в т о р е ф е р а т  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Санкт-Петербург

2012

Диссертация выполнена на Кафедре классической филологии  
Филологического факультета  
Санкт-Петербургского государственного университета

**Научный руководитель:** доктор филологических наук, профессор  
Дуров Валерий Семенович

**Официальные оппоненты:**

доктор филологических наук  
доцент кафедры культурологии  
Философского факультета СПбГУ  
Позднев Михаил Михайлович

кандидат исторических наук  
ведущий научный сотрудник  
Санкт-Петербургского института истории РАН  
Мажуга Владимир Иванович

**Ведущая организация:** Институт лингвистических исследований РАН

Защита состоится 15 февраля 2011 г. в 16-00 часов на заседании совета Д 212.232.23 по защите докторских и кандидатских диссертаций при Санкт-Петербургском государственном университете по адресу: 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 11, ауд.191.

С диссертацией можно ознакомиться в Научной библиотеке им. М. Горького Санкт-Петербургского государственного университета по адресу: 199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 7/9.

Автореферат разослан «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2011г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета  
доктор филологических наук, профессор  
К. А. Филиппов

Произведения Горация и история их рукописной традиции вызывают интерес ученых в течение многих столетий. Принято считать, что два или три античных источника были использованы при создании рукописной традиции каролингской эпохи, причем выявление этих источников в настоящее время уже невозможно. Изучение дальнейшей истории рукописной традиции (X–XIV вв.) затруднено из-за поистине необозримого количества рукописей. Таким образом, история текста одного из величайших поэтов античности сводится к кратким описаниям или исследованиям кодикологического характера. При наличии обширной литературы, посвященной произведениям Горация, существует лишь одна монография по истории их текста (при этом ее автора Антуана Кампо<sup>1</sup> в большей мере занимал период начиная с XV в.) и сравнительно небольшое количество статей.

Этим обстоятельством, так же как и необходимостью изучения отдельных частей рукописной традиции Эподов и обуславливается **актуальность** исследования. Решению вполне поддаются более частные вопросы в истории рукописной традиции, как например, место в стемме и взаимное отношение отдельных рукописей. В ряде случаев подобные исследования позволяют установить происхождение разночтений, встречающихся в рукописях и, в сочетании с филологическим анализом этих разночтений, определить их ценность для конституции текста. Вместе с тем изучение даже заведомо ошибочных чтений может пролить свет на историю рукописной традиции, филиацию рукописей и тем самым способствовать изучению рецепции текста Горация в Средние века. Одним из таких недостаточно изученных вопросов является происхождение и дальнейшая филиация двух древних рукописей Эподов, *Parisinus* 7972 и *Leidensis* 28, представляющих интерес, в частности, тем, что время создания этих рукописей (IX – нач. X в.) совпадает с расцветом филологической школы Осерского монастыря.

**Объектом** исследования послужила история рукописной традиции произведений Горация, в первую очередь в период Раннего Средневековья, и **предметом** исследования является, таким образом, установление источника и дальнейшая история двух рукописей Горация (*Parisinus* 7972 и *Leidensis* 28),

**Целью** работы было установление источника *Parisinus* 7972 и *Leidensis* 28 и выяснение происхождения содержащихся в них рукописных вариантов, что в свою очередь позволяет уточнить конституцию текста ряда мест в Эподах, а также пролить свет на рецепцию Горация в эпоху Раннего Средневековья. Поставленной цели соответствуют более частные **задачи** исследования:

- изучение приписки Маворция как возможного свидетельства обработки текста Эподов, послужившей источником разночтений в группе рукописей, к которой относятся *Parisinus* 7972 и *Leidensis* 28;

- сопоставление имеющихся свидетельств о редакторской работе Эрика и Ремигия из Осера над текстом Горация с вариантами текста в рукописях

---

<sup>1</sup> Campaux A. Histoire du texte d'Horace. – Paris, 1891.

*Parisinus* 7972 и *Leidensis* 28, которые можно соотносить с Осерским монастырем или даже прямо с двумя названными средневековыми учеными;

- классификация и рассмотрение разночтений, имеющих в рукописях *Parisinus* 7972 и *Leidensis* 28;

- определение исходных чтений.

**Методом** работы служит текстологический анализ античных и средневековых источников, причем упор делается на интерпретации разночтений, представленных в различных рукописях Эподов. Для решения вопросов о значении этих разночтений в истории текста привлекаются также результаты исследований в области палеографии и кодикологии.

**Материалом** исследования послужили критические издания произведений Горация, кроме того, была использована рукопись *Cl. Lat. O. v. № 4*, хранящаяся в рукописном собрании Российской национальной Библиотеки.

**Научная новизна** состоит в обобщении и систематизации данных по истории текста Эподов и детальном изучении рукописной традиции одного из произведений Горация, что было предпринято в работе впервые применительно к тексту Эподов. Уделено значительное внимание рукописям, не привлекавшим внимания исследователей. Кроме того, впервые подробно рассматривается деятельность Эрика Осерского в связи с историей текста и филологическим изучением произведений Горация.

**Теоретическая ценность** исследования состоит в параллельном изучении конкретной истории рукописей на основе исторических, палеографических и кодикологических данных, а также в развитии и методическом применении комплексного подхода к изучению текста античного произведения, состоящего в анализе разночтений одной из частей рукописной традиции.

**Практическая ценность** работы заключается в том, что используемые в ней методы анализа и классификации рукописных вариантов могут быть использованы при комментированном чтении Эподов и других произведений Горация в университетской аудитории.

#### **Положения, выносимые на защиту:**

1. В нескольких кодексах Горация сохранилась приписка Маворция, редактора VI в., внесшего ряд изменений в текст, представленных и в рукописях, дошедших до наших дней. Часто высказывалось предположение, что Маворций внес изменения в лирические книги (Оды и Эподы) Горация или даже все его произведения. В настоящей работе приводятся данные, указывающие на то, что Маворций внес изменения только в текст Эподов, а не Од и Эподов.

2. На основании ряда наблюдений можно сделать вывод о том, что источник рукописей *Parisinus 7972* и *Leidensis 28*, возможно, был создан в скриптории Осера.
3. Петербургский кодекс *Cl. Lat. O. v. № 4* содержит многие рукописные варианты, общие с *Parisinus 7972* и *Leidensis 28*.
4. Гипотеза Хендрика Ботсхейвера, согласно которой средневековый комментарий, дошедший в *Paris. Lat. 17.897* и *Paris. Lat. 8223*, принадлежит Эрику Осерскому, не находит подтверждения.
5. Текст рукописи Горация, которой располагал Эрик Осерский, не совпадает с текстом *Parisinus 7971*, как предполагал Людвиг Траубе, и тем более с Бернским кодексом, как ошибочно понимает его Пауль фон Винтерфельд.

**Апробация работы.** Отдельные положения исследования излагались в докладах, прочитанных на XXII Международной филологической конференции (11–15 марта 2003 г.), на Чтениях памяти И. М. Тронского (2004 и 2005 гг.), *Colloquium Balticum VII* (2007 г.) и на аспирантском семинаре кафедры классической филологии (2003 и 2005 гг.). По теме диссертации опубликовано 6 работ общим объемом 1,5 п. л.

**Структура и объем работы.** Диссертация состоит из введения, трех глав и заключения. В Приложении дается таблица рассмотренных рукописных вариантов.

#### ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **Введении** определяются цели работы и обосновывается актуальность поставленных задач. В разделе «**История текста Эподов в античности**» излагаются факты, известные о бытовании произведений Горация в античности, в частности рассматривается вопрос о количестве экземпляров, существовавших в эпоху поздней империи. Раздел «**Возникновение средневековой традиции Эподов**» посвящен истории появления интереса к произведениям Горация в эпоху Раннего Средневековья (VI–VIII вв.), что имеет непосредственное отношение к особенностям истории текста Эподов: только текст Од и Эподов имеет признаки редакторской работы Маворция (*Vettius Agorius Basilius Mavortius, consul ordinarius 527 и 528 гг.*). В дальнейшем как приписка, так и исправления Маворция были перенесены в рукописи каролингского периода. В частности, приписка содержится в рукописях *Parisinus 7972* и *Leidensis 28*.

В разделах «**Обзор дошедших рукописей**» и «**Вопрос о классификации рукописей**» приводятся сведения об основных рукописях Горация (а также из истории изучения текста в Новое и Новейшее время), причем принципиальное значение имеет вопрос о классификации (или выделении групп и

семей) рукописей. Важнейшие издания XIX и XX вв. (издания Келлера<sup>2</sup>, Фолльмера<sup>3</sup> и Клингнера<sup>4</sup>, *Enciclopedia Oraziana*<sup>5</sup>) выделяют 3 группы рукописей (неразрешимым остается вопрос об утраченном кодексе *Blandinius Vetusissimus*, который, возможно, был единственным представителем независимой части традиции) или рукописных чтений (К. Бринк<sup>6</sup> предлагает термин *классы чтений*, англ. *classes of readings*), две из которых предположительно соответствуют позднеантичным редакциям и обозначаются соответственно  $\Xi$  и  $\Psi$ . Между тем, И. Боржак<sup>7</sup> сомневается в самой возможности произвести *recensio* такого количества рукописей (ок. 250<sup>8</sup>) и видит в указанном выше подходе упрощение вопроса. Современный исследователь Ч. Квеста<sup>9</sup> называет общий набор чтений «вульгатой», сложившейся в период активного копирования текста. Примечательно, что сходные суждения высказывались Лукиан Мюллером (Миллером) в конце XIX в.<sup>10</sup> На фоне подобной общей картины уместным выглядит выделение подгрупп, которое позволяет прояснить историю отдельных частей традиции и части разночтений. В настоящей работе предметом такого изучения служит группа рукописей, обозначаемая в науке как  $\lambda'$ , включающая *Parisinus 7972* ( $\lambda$ ), *Leidensis 28* (I) и другие, содержащие сходный набор чтений.

Глава I «**Особенности истории текста Эподов в Средние века**» начинается с обзора свидетельств о знакомстве средневековых авторов VI–IX вв. с произведениями Горация. В научной литературе сложилось мнение, согласно которому произведения Горация были совершенно не знакомы авторам VI – начала IX вв. Вместе с тем, в работе показано, что распространен-

<sup>2</sup> Keller O., Holder A. *Quinti Horatii Flacci Opera*. – Lipsiae, 1887.

<sup>3</sup> Кроме издания в тейбнеровской серии важна его статья: Vollmer F. *Die Überlieferungsgeschichte des Horaz // Philologus*. – 1905. – Suppl. 10. – S. 259–320.

<sup>4</sup> *Q. Horati Flacci Opera / tert. rec. F. Klingner*. – Lipsiae, 1959.

<sup>5</sup> Mariotti S. (dir.), *Orazio: Enciclopedia Oraziana: 3 vol.* – Rome, 1996–1998.

<sup>6</sup> Brink C.O. *Introduction to manuscripts and Editions // Horace on poetry: The ‘Ars poetica’*. – Cambridge, 1971. – P. 15–20.

<sup>7</sup> См. его предисловие в тейбнеровском изданию и статью: *Zur Überlieferungsgeschichte des Horaz // Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae*. – 1972. – Vol. 20. – S. 77–80.

<sup>8</sup> Buttenwieser H. *Popular Authors of the Middle Ages // Speculum*. – 1942. – Bd. 17. – S. 53–55.

<sup>9</sup> Questa C. *Questioni codicologiche // Mariotti S. (dir.), Orazio: Enciclopedia Oraziana: 3 vol.* – Rome, 1996–1998. – Vol. I. – P. 329–344.

<sup>10</sup> Мюллер Л.А. Об основах критики в стихотворениях Горация // *Журнал Министерства народного просвещения*. – Часть 101. 1879, февраль. – С. 65–74.

ность рукописей Горация варьируется в зависимости от периода и региона: часть произведений Горация была известна в Италии и Испании в VI в., однако они были неизвестны в Британии и малоизвестны в северной Франции и западной Германии в VIII в., хотя именно там они получили широкое распространение начиная со 2-й половины IX века.

Кроме того, отмечается отсутствие прямой связи между знакомством авторов с Горацием и наличием его рукописей в библиотеках. Пример автора сочинения «*Gesta Verengarii imperatoris*» (X в.) подтверждает это: рукописи Горация уже были засвидетельствованы в его время для этого региона, однако автор указанного сочинения не был знаком с ними<sup>11</sup>. То же можно предположить и для более раннего периода – при наличии рукописей тот или иной античный автор мог не интересоваться читателями. Если же говорить о распространенности Эподов, то можно отметить две особенности: 1) Текст Эподов раньше, чем прочие произведения Горация, перестает встречаться в трудах средневековых авторов; так, например, Исидор Севильский хотя и проявлял интерес к Эподам как к стихотворной форме, однако не имел возможности ознакомиться с ними в полном объеме; 2) Эподы пользовались особой популярностью во 2-й половине IX в. (об этом говорит наличие подражаний им – в частности, «*Carmen Adelardo episcopo*» и вступительные стихи к каждой из книг поэмы Эрика Осерского), тогда как в предшествующий и последующий периоды Гораций был известен прежде всего как автор Сатир и Посланий и в меньшей степени Од.

Учитывая рост популярности Эподов в это время, можно предположить, что во 2-й половине IX в. возникла необходимость привлечения дополнительных рукописей, содержащих текст Эподов, которые до того не были на виду.

В разделе «**Возникновение части традиции λ'**» рассматриваются несколько рукописей, общий источник которых обозначается как λ'.

Давно замечено, что Парижский кодекс 7972 (λ) и Лейденский 28 (l), для которых восстанавливают общий источник, обычно обозначаемый как λ', в целом следуют той части традиции (классу), которая в критических изданиях Горация обозначается как Ψ и включает в себя большую часть древнейших рукописей (как правило, это кодексы IX–X вв. н. э.). Однако в тексте Од и Эподов эти рукописи часто содержат чтения другого класса, обозначаемого как Ε, к которому относятся лишь несколько рукописей, в том числе содержащих не все произведения Горация, однако имеющие признаки античного происхождения, тогда как рукописи семейства Ψ имели, возможно, более опосредованную традицию.

Рукописи *Parisinus* 7972 и *Leidensis* 28 сравнительно мало изучены: они привлекались лишь в ходе работы над всей рукописной традицией Горация, направленной на издание текста и выбор более авторитетных рукописей и

<sup>11</sup> См. предисловие Винтерфельда к изданию этого произведения: Paulus de Winterfeld // *Poetae Latini aevi Carolini*. – Bd. IV. – Berlin, 1899. – S. 355.

чтений. Поскольку их чтения, не принадлежащие к семье  $\Psi$ , не имеют самостоятельного значения, эти два кодекса не выделялись в отдельную группу. Представляется, что подобное выделение возможно, тем более что к этой группе могут быть отнесены и более поздние рукописи, мало интересные с точки зрения восстановления исконного текста произведений Горация, но важные для реконструкции рукописной традиции. Таким образом, в дальнейшем эта часть рукописной традиции гораціанского текста обозначается как  $\lambda'$ .

К выделенной группе можно относить и кодекс *Petropolitanus*, рукопись Горация, хранящаяся в РНБ (шифр *Cl. Lat. O. v. № 4*). При ее изучении наше внимание привлекли чтения, засвидетельствованные в дошедших рукописях семейства  $\Xi$ . Подобных чтений в изученной нами части рукописи довольно много, хотя в большинстве случаев речь идет о различных окончаниях, служебных словах, пропусках, наблюдается один случай различного порядка слов. Сами рукописи семейства  $\Xi$  едва ли послужили предком рассматриваемой рукописи, т. к. они слишком далеки от нее как по времени создания, так и по общему набору чтений. Однако при просмотре в ней чтений семейства  $\Xi$  было обнаружено, что большинство этих чтений представлены также и в двух вышеназванных рукописях группы  $\lambda'$ . Для истории текста существенно независимое чтение  $\lambda'$ , содержащееся в *codex Petropolitanus*: в *Epod. 16. 33* семейство  $\Xi$  дает прилагательное *ravos*,  $\Psi$  содержит *flavos*, тогда как лишь  $\lambda'$  и Петербургская рукопись имеют прилагательное *s(a)evos*.

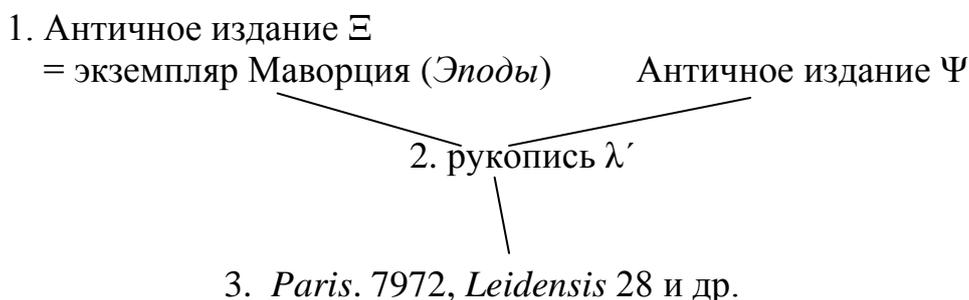
Итак, при изучении *Parisinus 7972* и *Leidensis 28* было установлено, что ни один из ныне существующих кодексов не мог послужить непосредственным источником для рассматриваемых рукописей. В таком случае остается предположить существование недошедшего источника: таковым мог быть свидетель группы  $\Xi$ , который можно обозначить как  $\xi$ . Этот гипотетический источник был использован при написании общего предка *Parisinus 7972* и *Leidensis 28* наравне с рукописями семейства  $\Psi$ . Исходя из этого, можно предположить, что сам источник принадлежал к более раннему времени, т. е. был создан до середины IX в. Что же касается его состава и происхождения, то с известной долей осторожности можно допустить, что он содержал текст только лирических произведений Горация. Ведь применительно ко времени VI–VIII в. допустимо существование сборников, содержащих только часть наследия Горация – об этом свидетельствует каталог библиотеки Карла Великого, содержащий лишь «Науку поэзии», а равно и то обстоятельство, что некоторые из древнейших рукописей, в частности *codex Bernensis*, содержат не все произведения поэта. Известно, что *codex Dobuarecensis*, утраченный в конце XIX века, будучи одним из древнейших, не включал в себя Эподы и «Науку поэзии».

В разделе «Соотношение рукописной семьи и приписки Маворция» на основании работы, проделанной О. Келлером<sup>12</sup>, приводятся данные о рукописях, содержащих приписку<sup>13</sup> и рассматривается вопрос о характере исправлений, сделанных Маворцием. Параллели, приведенные в работах Дж. Цетцеля<sup>14</sup>, позволяют заключить, что форма приписки соответствует традиции и, скорее всего, указывает на незначительное исправление текста для частного использования.

Поскольку чтения группы  $\Xi$  представлены главным образом в Эподах и – значительно реже – в Одах, не исключено, что источник  $\xi$  содержал только лирические книги Горация и даже одни Эподы. То обстоятельство, что приписка, сделанная Маворцием, находится в конце текста Эподов, на наш взгляд, указывает на то, что им были отредактированы только Эподы. Известны случаи, когда при редактировании разных сочинений приписки были скопированы несколько раз в конце каждого из них.

В Одах также содержатся чтения, удовлетворяющие вышеназванному условию, т. е. принадлежащие к другой части традиции, обозначаемой как  $\Xi$ ; однако встречаются они значительно реже и там, где рассматриваемые рукописи содержат чтения  $\Xi$ , эти же чтения часто засвидетельствованы и в кодексе *Vaticanus Reginae* 1703.

Возвращаясь к истории текста группы  $\lambda'$ , можно представить ее в виде следующей стеммы:



<sup>12</sup> Keller O. *Epilegomena zu Horaz von Otto Keller*. – Leipzig, 1879; Keller O. *Praefatio // Q. Horatii Flacci opera rec. O. Keller et A. Holder*. – Lipsiae 1899. – S. V–CVII.

<sup>13</sup> Текст приписки таков: *Vettius Agorius Basilius Mauortius uc. et inl. excom. dom. excons. ord. legi et ut potui emendauī conferente mihi magistro Felice oratore urbis Romae*.

Я, Веттий Агорий Базилий Маворций, муж славный и знатный, бывший *comes domesticorum* и бывший *consul ordinarius*, прочитал и насколько смог исправил, прибегнув к помощи магистра Феликса, городского оратора Рима.

<sup>14</sup> Zetzel J.E.G. *Latin textual criticism*. – New York, 1981. – P. 207, 211–231; *The Subscriptions in the Manuscripts of Livy and Fronto and the meaning of emendatio // Classical Philology*. – 1980. – Vol. 75. – P. 38–59.

Глава II «Осер и история текста произведений Горация». Приписка Маворция представлена в обеих рассматриваемых рукописях, в них же содержатся характерные чтения, принадлежащие к классу  $\Xi$ . Сохранение приписки может пролить свет на обстоятельства, при которых были заимствованы и чтения. С учетом времени создания рукописей (конец IX – начало X в.) местом создания их источника может быть Осерский скрипторий, связанный с историей нескольких подобных приписок.

Среди дошедших до наших дней ценнейших рукописей Горация нет восходящих непосредственно к Осерскому скрипторию. И все же с ним может быть соотнесена приписка Маворция, поскольку именно для редакторов и переписчиков Осера характерно сохранение сходных приписок в тексте. Особенно подобная практика связана с именем Эрика Осерского (841 – п. 876). В частности, она засвидетельствована в истории текста «Сатурналий» Макробия и Эпитомы Валерия Максима.

Этому вопросу главы посвящены разделы «Сведения о тексте Горация, использовавшемся Эриком Осерским» и «Передача редакторских приписок».

Точных сведений о том, каким текстом располагали Эрик и его ученик Ремигий (841–908), нет. Людвиг Траубе<sup>15</sup> упоминает кодекс, хранившийся в Флери (...ubi adfert versus, eius generis codice utitur, quod possumus Floriacense dicere). П. фон Винтерфельд<sup>16</sup> неверно трактует его слова, что привело к возникновению ошибочного утверждения, будто Эрик использовал Бернский кодекс, который происходит из Флери-на-Луаре. В действительности Траубе под *codex Floriacensis* понимал другую рукопись: кодекс *Paris. 7971*, который также хранился в Флери и который Траубе обозначил по этому городу, очевидно желая выделить его из числа многочисленных Парижских рукописей Горация. Эта рукопись датируется X веком, а ее возможный прототип восходит к кругу Реймского скриптория.

Однако при довольно большом количестве цитат из Горация в произведениях Эрика подтверждений гипотезе Траубе мы не обнаружили.

Два пассажа заслуживают детального анализа:

1) В комментарии к «*Vita Sancti Germani*» IV, 504<sup>17</sup> Эрик поясняет свои слова «*alite felici notam remeavit in urbem*» цитатой из 10-го эпода: *Male soluta navis exilit alite ferens olentem Mettium*. Ср. *Epod. X, 1–2*: : *Mala soluta navis exiit alite // ferens olentem Mevium*. Качество текста оставляет желать лучшего: первый стих не соответствует стихотворному размеру, а при наречии *male* определением к *alite* (определение требуется, т. к. автор хочет пояснить вы-

<sup>15</sup> В предисловии к тексту поэмы Эрика «*Vita Sancti Germani*»: Traube L. *Poetae Latini aevi Carolini*. – Bd. III. – Berlin, 1888. – S. 424, n. 3.

<sup>16</sup> Winterfeld P. von. *Wie sah der Codex Blandinius Vetustissimus des Horaz aus?* // *Rheinisches Museum*. 1905. Bd. 60. – S. 33–35.

<sup>17</sup> См. *Poetae aevi Carolini*. Bd. III. – Berlin, 1888. Поэма Эрика, как и многие произведения этого периода, содержала авторский комментарий.

ражение «*alite felici*») может стать только причастие *soluta*, дающее смысл “корабль выходит при плохо выпущенной птице” (т.е. при плохом предзнаменовании). Ни в одном из изучаемых теперь кодексов чтений *male* и *exilit* нет, и Траубе никак их не поясняет<sup>18</sup>.

2) В предисловии к книге V поэмы (стих 27) Эрик, обращаясь к поэту, пишет: *Iam tu Dedaleo nimis ocior Icaro // terrarum infima linquis*. Это, очевидно, переложение стиха *Carm. 2.20.13: iam Dedaleo notior Icaro*, при том что существует рукописный вариант *ocior*. Траубе так поясняет этот пассаж: *legitur ocior in Horatii codice Floriacensi*. Между тем чтение *ocior* представлено во многих других рукописях (E, φ, ψ, δ, ρ и Ott.).

Имя Эрика связывали также с созданием средневекового комментария к Горацию. Речь идет об обнаруженных Х. Ботсхейвером в Париже схолиях, имеющих шифры *Paris. 17.897* и *Paris. 223*, которые он обозначил первыми буквами еврейского алфавита א ב.<sup>19</sup> Первый комментарий относится к XI в. (Такова датировка Ботсхейвера. Б. Мунк Ольсен<sup>20</sup> относит его к XI–XII вв.) и содержит 124 листа; второй списан с первого, относится к XV в. и состоит из 162 листов. Обе рукописи представляют собой текст Горация (порядок следования – *Carm., Epod, C. S., A. P., Epist., Serm.*), снабженный комментарием.

Однако из приводимых Ботсхейвером аргументов ни один не указывает на конкретного ученого или круг: чтения помогают установить только область происхождения схолиев, да и то неточно, ведь некоторые варианты засвидетельствованы в значительном числе рукописей.

Приведем аргумент против атрибуции Ботсхейвера. В обнаруженных им схолиях к 10 эподу читаем: *malā alite (nota alite genere feminino prolatum esse)*, тогда как, напомним, примечание Эрика дает *Male soluta navis exilit alite*. Второе же чтение, засвидетельствованное у Эрика – *ocior* – хотя и содержится в схолиях א ב – не может служить основанием для атрибуции схолиев ему, т. к. представлено в довольно большом количестве рукописей (φ, ψ, δ, ρ, Ott., Oх.)

Таким образом, схолии א ב едва ли принадлежат Эрику Осерскому и их авторство требует дальнейшего исследования.

Между тем, можно предположить, что рукопись λ могла происходить из скриптория в Осере: именно там источник ξ мог быть привлечен для редактирования, подобно рукописям *Paris. Lat. 6370* (комментарий Макробия к «*Somnium Scipionis*» Цицерона) и *Vatic. 4929* (Эпитама Валерия Максима и

<sup>18</sup> Разночтение *Mettium-Maevium* не имеет большого значения, т. к. варианты в именах собственных встречаются довольно часто.

<sup>19</sup> Botschuyver H.J. Praefatio // *Scolia in Horatium א ב in codicibus Parisinis Latinis 17.897 et 8223 obvia, quae ab Heirico Autissiodorensi profecta esse videntur.* – Amstelodami, 1942.

<sup>20</sup> Munk Olsen B. *Les poètes classiques dans les écoles au IXe siècle // De Tertullien aux Mozarabes.* – Т. II. – Paris, 1992. – P. 217.

два других произведения – «О хорографии» Помпония Мелы и «О реках» Вибия Секвестра).

Рукопись ξ могла быть привезена из Италии:

1) непосредственно в 60–70-х гг. IX в., когда заметны контакты Осерского аббатства с Равенной и Римом;

2) до 60-х гг. IX в., учитывая, что уже Хельперик Осерский (сер. IX в.) в своем отзыве называет Горация прежде всего лирическим поэтом.

В разделе «Текст Горация, представленный в сочинениях Ремигия Осерского» рассматриваются соответствующие свидетельства и приводятся доводы в пользу того, что каролингские схолии рукописи *Parisinus 7972* восходят к тому же кругу (возможно, к кругу Ремигия Осерского), что и Ватиканские мифографы, но не являются их источником, как предполагал В. Бюлер<sup>21</sup>.

Глава III «Анализ чтений, представленных в *Parisinus 7972* и *Leidensis 28*» посвящена чтениям, принадлежащим к другой части традиции, обозначаемой как Ξ, и встречающимся в тексте Эподов:

Epod. 1.21: *adsit / ut sit*; 1.28: *pascua / pascuis*; 1.29: *neque / nec*; 1.29: *cadens* (из *candens*) / *tangens*; 2.6: *neque / nec*; 2.25: *ripis / rivis*; 4.1: *optigit / obtigit*; 4.15: *et eques / eques*; 5.3: *aut / et*; 5.15: *illigata / implicata*; 5.20 порядок слов; 5.21: *aut / atque*; 5.55: *cum / dum*; 5.58: *suburbanae / Suburanae*; 5.60: *laborarunt / laborarint*; 5.98: *contundat / contundet*; 5.102: *effugerint / effugerit*; 7.1: *dextris / dexteris*; 7.15 порядок слов; 11.16: *venus / ventis*; 12.3: *mittes / mittis*; 12.22: *properabuntur / properabantur*; 13.11 порядок слов; 15.12: *viri / virium*; 16.14: *videre / videri*; 16.38: *perpremat / perprimat*; 17.11: *luxere / unxere*; 17.18: *relatus / elapsus*; 17.22: *amictus / amicta*; 17.60: *proderat / proderit*; 17.64: *laboribus / doloribus*; 17.72: *innectes / nectes*; 17.80: *pocula / poculum*; 17.81: *exitus / exitum*.

Поскольку не все разночтения одинаково значимы при решении текстологических задач, предлагается классификация разночтений, выделение значимых и, напротив, несущественных для решения задач, связанных с историей текста. Выделено три таких группы, внутри которых разночтения также распределяются по степени их значимости:

Первую группу образуют наиболее трудно устранимые изменения в тексте: лакуны, порядок стихов, порядок слов, деление на стихотворения. Во вторую группу отнесены разночтения, при которых рукописи содержат разные слова. Внутри группы можно выделить лексические варианты, т.е. наличие разных слов, и морфологические варианты, т.е. наличие разных форм одного слова. Третья группа разночтений – те, что могли возникнуть в процессе переписывания рукописей без связи с предшествующей традицией, например, в рамках правил, принятых в том или ином скриптории: полные и

<sup>21</sup> Bühler W. Die Pariser Horazscholien – eine neue Quelle der *Mythographi Vaticani* 1 und 2 // *Philologus*. – 1961. – Bd. 105. – S. 123–134.

стяженные формы (*repostum / repositum*); варианты орфографии, особенно имен собственных; союзы и предлоги (*at / aut, et / at, sed / si*).

Данная классификация разночтений определяет порядок их рассмотрения: в разделе 3.2.1 разбираются случаи различного порядка слов, в разделе 3.2.2 рассматриваются лексические варианты, в разделе 3.2.3 – морфологические, и в разделе 3.2.4 приведены расхождения союзов и предлогов и орфографические варианты.

В работе рассмотрены все перечисленные разночтения. В ряде случаев (2.25 *ripis / rivis*; 4.15 *et eques / eques*; 17.11 *unxere / luxere*) были предложены новые аргументы в пользу одного из двух вариантов.

Подробно рассмотрено независимое чтение, восходящее к  $\lambda'$  –*saevos* в *Epod.* 16.33 вместо обычных вариантов *rāvos* и *flavos*. Высказано предположение, что *saevos* являлось первоначально глоссой и могло пояснять приглаголительное *ravos* в том случае, если позднеантичный редактор понял его как *rāvus* со значением ‘хриплый’.

В разделе 3.3 приводится анализ чтений класса  $\Xi$ , засвидетельствованных в *Paris.* 7972 и *Leidensis* 28. Случаи разночтений были разделены на три группы:

1) чтения, правильные по сравнению с ошибочными в классе  $\Psi$ , т. е. свидетельствующие в пользу исправления “основы” текста с использованием источника, принадлежащего к классу  $\Xi$  в тех случаях, когда текст основного текста вызвал сомнение редактора;

2) чтения очевидно неправильные, следующие за источником из класса  $\Xi$ , т. е. свидетельствующие в пользу того, что эти чтения являлись “основой” при создании текста рукописей;

3) чтения, равноправные в классах  $\Xi$  и  $\Psi$ , т. е. случаи, где возможно обсуждение правильности чтений обоих классов.

Чтения первой группы наиболее многочисленны (с учетом чтений, предпочтительных по сравнению с вариантами  $\Psi$ ), что может свидетельствовать о сверке с источником класса  $\Xi$  и исправлении текста в случае, если он вызывал сомнения редактора.

В то же время в исследуемых рукописях представлены такие «слабые» чтения, как *suburbanae* (5.58,  $\Psi$  *Suburanae*) и *Venus* (11.16,  $\Psi$  *ventis*), которые могли быть перенесены только при механическом копировании чтений  $\Xi$ . Напрашивается признание неоднородности чтений, восходящих к нескольким этапам редакторской правки горацанского текста в эпоху Каролингского возрождения.

Другим положительным результатом является то, что согласно осуществленной в работе классификации чтения всех трех групп равномерно представлены во всем сборнике эподов и, следовательно, источник  $\xi$  не был антологией, а содержал текст всех 17 стихотворений сборника.

В **Приложении** дается таблица разночтений в тексте *Эподов* с указанием рукописей, обычно привлекаемых при подготовке критических изданий.

**Основные положения диссертации отражены в следующих работах:**

1. Эподы Горация в оценке их автора: вопросы издания, датировки и степени оригинальности // Материалы XXII международной филологической конференции (11–15 марта 2003 г.). Выпуск 12: Классическая филология. – СПб., 2003. – С. 10–13
2. **Codex Petropolitanus и его место в рукописной традиции Горация // Индоевропейское языкознание и классическая филология – VIII. Материалы чтений, посвященных памяти проф. И. М. Тронского (21–23 июня 2004 г.). – СПб., 2004. – С. 66–69.**
3. **Гораций в издании Лукиана Мюллера // Индоевропейское языкознание и классическая филология – IX. Материалы чтений, посвященных памяти проф. И. М. Тронского (20–22 июня 2005 г.). – СПб., 2005. – С. 76–80.**
4. **О происхождении чтения *saevos leones* в XVI эподе Горация // Philologia Classica. – 2007. – С. 151–156.**
5. **О возможном происхождении чтений в рукописях эподов Горация (Paris. 7972 и Leidensis B. P. 28) // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 9 «Филология, востоковедение, журналистика». – Вып. 4, Ч. 1. – 2007. – С. 69–74.**
6. **Horace's Epod. 17, 10 // Hyperboreus. – № 16–17. – 2010–2011 (= Variante Loquella. Alexandro Gavrilov Septuagenario). – С. 117–120.**

Подписано в печать 20.12.2011г.  
Формат 60x84 1/16. Бумага офсетная. Печать офсетная.  
Усл. печ. л. 1,0. Тираж 120 экз.  
Заказ № 2361.

Отпечатано в ООО «Издательство «ЛЕМА»»  
199004, Россия, Санкт-Петербург, В.О., Средний пр., д. 24  
тел.: 323-30-50, тел./факс: 323-67-74  
e-mail: [izd\\_lemma@mail.ru](mailto:izd_lemma@mail.ru)  
<http://www.lemaprint.ru>